

ОБЩИНА РУСЕ

ДОГОВОР

за възлагане на обществена поръчка за услуги
№ СОО-.....*40*.....

Днес, *20.12.2017*....., в гр. Русе, между:

ОБЩИНА РУСЕ, с адрес: гр. Русе, 7000, пл. „Свобода“ №6, код по Регистър БУЛСТАТ 000530632, представлявана от ПЛАМЕН ПАСЕВ СТОИЛОВ - Кмет на Община Русе, наричана за краткост ВЪЗЛОЖИТЕЛ, от една страна,

и

„ХОТЕЛ КОСМОПОЛИТАН“ АД, ЕИК/БУЛСТАТ 201344433, със седалище и адрес на управление гр. Русе, ул. „Добри Немиров“ 1-3 представлявано от Красимир Ангелов Даков – управител, наричано за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ, от друга страна,

(ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“);

на основание чл. 194 от ЗОП, във връзка с проведена обществена поръчка по чл. 20, ал. 3, т. 2 от ЗОП с предмет: „Пране, избелване (при необходимост), гладене и дезинфекция на спално бельо, одеяла, лично бельо и дрехи на детски ясли, килими, пердета, завеси, олекотени завивки на специализирани институции за възрастни в Община Русе, ОП " Русе АРТ" и ОП "Спортни имоти", Детски ясли и Почивно дело - Община Русе. 'Машинно пране на мокет с еднодискова машина и подсушаване с водосмукачка на Доходно здание", се сключи този договор („Договора/Договорът“) за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предостави, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: „Пране, избелване (при необходимост), гладене и дезинфекция на спално бельо, одеяла, лично бельо и дрехи на детски ясли, килими, пердета, завеси, олекотени завивки на специализирани институции за възрастни в Община Русе, ОП " Русе АРТ" и ОП "Спортни имоти", Детски ясли и Почивно дело - Община Русе. 'Машинно пране на мокет с еднодискова машина и подсушаване с водосмукачка на Доходно здание“, наричани за краткост „Услугите“.

(2) Обхватът на дейностите включва: събиране на спално бельо, лично бельо и дрехи от детски ясли, специализирани институции за възрастни, ОП Русе Арт и ОП Спортни имоти, пране, избелване, гладене, дезинфекция и транспортиране на чистото пране

обратно до потребителите.

Чл. 2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Предложението за изпълнение на поръчката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващи съответно Приложения №1, 2, и 3 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

Чл. 3. В срок до 5 (*пет*) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (*ако е приложимо*). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 5 (*пет*) дни от настъпване на съответното обстоятелство.

СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 4. Договорът влиза в сила на посочената в началото му дата, на която е подписан от Страните.

Чл. 5. Срокът за изпълнение на Услугите е 1 (една) година, считано от датата на сключването му.

Чл. 6. Мястото на изпълнение на Договора са сградите на детски ясли, специализираните институции за възрастни в Община Русе, ОП " Русе АРТ", ОП "Спортни имоти".

ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

Чл. 7. (1) За предоставяне на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на база единичните цени: 0.94 лв. за 1 кг. изпрано, избелено (при необходимост), дезинфекцирано и изгладено пране с вкл. ДДС и 1,40 лв./ м2 за машинно пране на мокет с едnodискова машина и подсушаване с водосмукачка, предложени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в ценовото му предложение, като максималната стойност на договора не може да надвишава 35 125 лева (тридесет и пет хиляди, сто двадесет и пет лева) без ДДС (*посочва се цената без ДДС, с цифри и словом*) лева¹ без ДДС и 42 150 лева (четиридесет и две хиляди, сто и петдесет лева) с вкл. ДДС (*посочва се цената с ДДС, с цифри и словом*) лева с ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“).

(2) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката и за неговите подизпълнители, в случай че се предвиждат такива, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Цената, посочена в ал. 1 е крайна за цялостното изпълнение на услугите, предмет на Договора и не подлежи на промяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

Чл. 8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по този Договор, както следва:

¹ Възможно е да се уговори плащане в евро или др. валута.

[чрез периодични плащания въз основа на представени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ [двустранично подписани приемо-предавателни протоколи за извършената услуга – в срок до [[30] (*тридесет*)] дни, считано от приемане изпълнението на Услугите за съответния период (след изпълнението на всяка конкретна заявка.)

Чл. 9. (1) Всяко плащане по този Договор се извършва след представяне на съответните документи, а именно: двустранично подписаните приемо-предавателни протоколи между страните и надлежно издадени от Изпълнителя (съответните второстепенни разпоредители) фактури /оригинал/, в съответствие с изискванията на ЗС и ЗДДС след изпълнението на всяка конкретна заявка.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извърши дължимите плащания в срок до 30 (*тридесет*) календарни дни след получаването на необходимите документи, вкл. фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при спазване на условията по ал. 1. Платци ще бъдат второстепенните разпоредители с бюджет по договора.

Чл. 10. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева, чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: [.....]

BIC: [.....]

IBAN: [.....].

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 7 (*седем*) дни, считано от момента на промяната. В случай че, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се че плащанията са надлежно извършени.

(ако е приложимо) Чл. 11. (1) Когато за частта от Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отчет за изпълнението на съответната част, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (*петнадесет*) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел „Предаване и приемане на изпълнението“ от Договора, и заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 30 (*тридесет*) дни от подписването на приемо-предавателен протокол. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до момента на отстраняване на причината за отказа.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 12. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 13. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 7 – 11 от договора;
2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;
3. да получи от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ документите, необходими за изпълнението на Договора, които не са общодостъпни, след подписването на протокол, удостоверяващ тяхното предаване.

Чл. 14. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да предостави Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;
2. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
3. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 44 от Договора;
5. да приема нечистото пране и да предава чистия инвентар чрез извозване от/до франко помещението на съответната база след направена заявка. Бельото да се събира и връща изпрано, избелено (при необходимост), изгладено и дезинфекцирано минимум два пъти седмично, включително събота и неделя.
6. да предоставя при поискване от Възложителя точна и пълна информация за изпълнението на услугата – предмет на настоящия договор.
7. да осъществява перилния процес в съответствие с изискванията на Министерство на здравеопазването, Закона за здравето, Наредба №37/16.10.1995 г. на МЗ Хигиенните изисквания към устройството и експлоатацията на обществените перални и на всички други нормативни актове, относими към предмета на договора.
8. да използва годни перилни препарати, омекотители, ароматизатори и дезинфекционни средства, които да притежават широкоспектърно действие, да не се инактивират от органични замърсители, както и да отговарят на чл. 20 от Наредба № 37/16.10.1995 г. на МЗ Хигиенните изисквания към устройството и експлоатацията на обществените перални.
9. (ако е приложимо) да възложи съответна част от Услугите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да контролира изпълнението на техните задължения;
10. да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 7 дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП.

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква и да получи Услугите в уговорените срокове, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или

да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;

3. да прави възражения по изпълнението на услугите по предмета на договора в случай на неточно изпълнение и/или констатиране на некачествено изпълнение, да изисква същото да бъде отстранено или поправено за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

4. да спре временно изпълнението на настоящия договор, при настъпване на обстоятелства, които не е могъл да предвиди при подписването му и които са от значение за изпълнението на договора;

5. да откаже приемане заплащане на част или на цялото възнаграждение, в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се е отклонил от поръчката;

6. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да сключи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители или при включване на подизпълнител в процеса на изпълнение на договора *(в приложимите случаи)*.

Чл. 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да приеме изпълнението на Услугите, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този Договор;

2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;

3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения, съгласно приложимото право;

4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 44 от Договора;

5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;

6. да уведомява писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при възникване на непредвидени обстоятелства, които могат да доведат до спиране на изпълнението на възложената работа, в срок от 2 работни дни от датата на узнаване.

ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 17. (1) Предаването на Услугите, предмет на договора се документира с протокол за приемане и предаване на извършената работа, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра – два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ („Приемо-предавателен протокол“).

(2)

Чл. 18. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;

2. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното, както и в случаите, когато констатираните недостатъци са от такова естество, че резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен Приемо-предавателен протокол, подписан от Страните в срок до 7 (седем) дни след изтичането на срока на изпълнение по чл. 5 от Договора за последния възложен обект, предмет на поръчката. В случай че, към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемо-предавателен протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им.

САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 19. При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 1% (един процент) от Цената за всеки ден забава, но не повече от 20% (двадесет процента) от Стойността на Договора, съгласно чл.7.

Чл. 20. (1) При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната дейност без да дължи допълнително възнаграждение за това.

(2) При разваляне на договора поради виновно неизпълнение на някоя от страните, виновната страна дължи неустойка в размер на 20 % от посочената в чл. 7 максимална стойност на договора.

Чл. 21. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 22. (1) Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на срока по чл. 4 от Договора;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРКЛТДС;

(2) Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
3. ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не е в състояние да изпълни своите задължения.

Чл. 23. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл. 24. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

Чл. 25. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички разработки, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

Чл. 26. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги.

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 27. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;

2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми

Чл. 28. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и неговите подизпълнители (ако е приложимо) са длъжни да спазват всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

Чл. 29. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („Конфиденциална информация“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства,

свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал. 3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до съответната Страна, всички нейни подразделения, контролирани от нея фирми и организации, всички нейни служители и наети от нея физически или юридически лица, като съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл. 30. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Авторски права

Чл. 31. (1) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 (седем) дни от узнаването им. В случай че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 32. Някоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл. 33. Този Договор може да бъде изменен само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл. 34. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна в срок до 3 (три) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;

2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или

3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 35. В случай че, някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

Уведомления

Чл. 36. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция:

Тел:

Факс:

e-mail:

Лице за контакт:

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция:

Тел:

Факс:

e-mail:

Лице за контакт:

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
3. датата на приемането – при изпращане по факс;
4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 5 (*пет*) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правно-организационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 5 (*пет*) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Език

Чл. 37. (1) Този Договор се сключва на български език.

(2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или негови представители или служители, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложимо право

Чл. 38. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

Разрешаване на спорове

Чл. 39. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 40. Този Договор се състои от 11 страници и е изготвен и подписан в три еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

Приложения:

Чл. 41. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение №1 – Техническа спецификация;

Приложение №2 – Предложение за изпълнение на поръчката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение №3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:
ПЛАМЕН СТОИЛОВ
Кмет на Община Русе

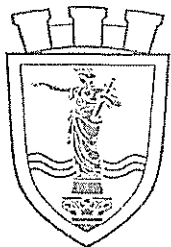
САБИНА МИНКОВСКА
Началник отдел



ИЗПЪЛНИТЕЛ:
КРАСИМИР ДАКОВ
Управител на "ХОТЕЛ
КОСМОПОЛИТАН" АД



* ЗВАТЧЕНА маформация за основание
сл. 2 от 3312



ОБЩИНА РУСЕ

Образец № 11. Техническо предложение

ТЕХНИЧЕСКА ОФЕРТА

ОТ: ХОТЕЛ КОСМОПОЛИТАН АД

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Декларираме, че сме получили посредством „Профила на купувача“ документация за участие и сме запознати с указанията и условията за участие в обявената от Вас обществена поръчка. Съгласни сме с поставените от Вас условия и ги приемаме без възражения.

Ще изпълним предмета на договора в пълно съответствие с изискванията на Възложителя.

Запознат/а съм с проекта на договора за възлагане на обществената поръчка, приемам го без възражения и ако участникът, когото представлявам, бъде определен за изпълнител, ще сключа договора изцяло в съответствие с проекта, приложен към документацията за участие, в законоустановения срок.

С подаване на настоящата оферта декларираме, че сме съгласни валидността на нашата оферта да бъде 90 (деветдесет) календарни дни от крайния срок за получаване на оферти, посочен в обявлението за процедурата

Ние потвърждаваме, че настоящата оферта е съобразена с изискванията посочени в обявата. С настоящото представяме нашето предложение за изпълнение на обекта на обществената поръчка по обявената от Вас обществена поръчка с горепосочения предмет.

Подпис и печат:

Дата 11/10/2017

Име и фамилия: Красимир Даков

Длъжност: Управител

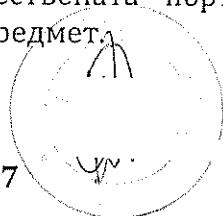
Наименование на участника: Хотел Космополитан АД

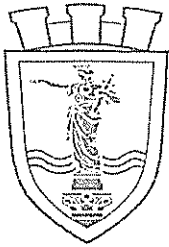
Дата, 11.10.2017 г.

** змптвсена инфо рмтнцнц
хтосеповтнцс тел. 2*

от ЗЗ12

ПОДПИС И ПЕЧАТ:





ОБЩИНА РУСЕ

Образец № 12. Ценово предложение

ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След запознаване с обявата за участие в обществена поръчка с предмет: Пране, избелване (при необходимост), гладене и дезинфекция на спално бельо, одеяла, лично бельо и дрехи на детски ясли, килими, пердета, завеси, олекотени завивки на специализирани институции за възрастни в Община Русе, ОП " Русе АРТ" и ОП "Спортни имоти", Детски ясли и Почивно дело - Община Русе. Машинно пране на мокет с едnodискова машина и подсушаване с водосмукачка на Доходно здание.

Ние от Хотел Космополитан АД

БУЛСТАТ/ЕИК 201344433 /гр.Русе,ул. Добри Немиров 1-3/

предлагаме да изпълним поръчката, съгласно обявата при следните финансови условия:

**Предлагана цена за 0,94 лв. за 1 кг. изпрано, избелено (при необходимост), дезинфекцирано и изгладено пране с вкл. ДДС и 1,40 лв./ м2 за машинно пране на мокет с едnodискова машина и подсушаване с водосмукачка*

Предлаганата цена включва всички разходи за изпълнението на предмета на поръчката.

Плащането на цената за изпълнение на договора се извършва при условията на договора за възлагане на обществена поръчка.

Ние се задължаваме, ако нашата оферта бъде приета, да изпълним предмета на договора, съгласно сроковете и условията залегнали в договора.

Наименование на участника
Дата
Законен
представител/упълномощено лице
(име и фамилия)
Подпис
(печат)

Хотел Космополитан АД

11/ 10 / 2017

Красимир Даков

Чувствително

** змт еленъ
информация за
счетоводни сл. 2 и 331Д*